INDEX:
VOLUME EIGHTEEN

This is an author index. Titles are listed in alphabetical order under the author's name. Translated work is listed under both author and translator. Opposite the title is the category, the volume in parenthesis the issue, then the page numbers. Abbreviations are: A for art-work; BR for book review; D for drama; E for essay; I for interview; P for poetry; S for story.

A

ALDRICH, JONATHAN
Winter Fantasy ..... P 18(1) 11

ARIA-MISSON, ALAIN (translator)
Ten Accio-Spectacles (by Joan Brossa) ..... D 18(3/4) 78

B

BARRIO, RAY
Nine Brush Drawings ..... A 18(1) 12, 20, 28, 43, 55, 71, 75, 95, 109

BARQUERO, EFRAÍN
The Inheritance ..... P 18(3/4) 142
(translated by Miller Williams)

BÖLL, HEINRICH
Convictions are Gratis ..... E 18 (1) 13
(translated by H. Stefan Schultz and R. G. Stern)

BOWEN, MERLIN
Forester's Progress (Stone, *The Cave and the Mountain*) .. BR 18(3/4) 181

BROSSA, JOAN
Ten Accio-Spectacles ..... D 18(3/4) 78
(translated by Alain Aria-Mission)

BROTMAN, JORDAN
A Late Wanderer in Oz ..... E 18(2) 63

BUTTERFIELD, PETER
Cover ..... A 18(2)

C

CARROLL, PAUL
Ode to Fellini on Interviewing Actors for a Forthcoming Film ..... P 18(3/4) 98
Ode to Marriage ..... P 18(3/4) 99

COLTER, CYRUS
Black for Dinner ..... S 18(2) 82

CORRINGTON, JOHN WILLIAM
An American Dreamer ..... E 18(1) 58

E

EDSON, RUSSELL
Movements ..... P 18 (3/4) 74

F

FRIEDMAN, NORMAN
Portrait of the Artist as Middle-Aged Anarchist (Rexroth, *Natural Numbers: New and Selected Poems*) ..... BR 18(1) 96
The Wesleyan Poets-I ..... E 18(3/4) 53

FRYE, NORTHROP
The Instruments of Mental Production ..... E 18(3/4) 30

G

GARRETT, GEORGE
Two Recent Volumes (Williams, *A Circle of Stone;* Slavitt, *The Carnivore*) ..... BR 18(1) 106

GAVRONSKY, SERGE (translator)
The Name (by Max Jacob) ..... S 18(3/4) 83
The Non-Solitary Walker (by Max Jacob) ..... S 18(3/4) 91

GEISMAR, MAXWELL
The Dostoevskian Vision (Wasiolek, *Dostoevsky: The Major Fiction*) ..... BR 18(1) 103

H

HALL, DONALD
Poem, In Six Parts ..... P 18(3/4) 97

HITCHCOCK, GEORGE
Pastorale ..... P 18(1) 19

HUGO, RICHARD
Galileo's Chair ..... P 18(3/4) 21

J

JACOB, MAX
The Name ..... S 18(3/4) 83
The Non-Solitary Walker ..... S 18(3/4) 91
(translated by Serge Gavronsky)

JEROME, JUDSON
Go East, Young Man ..... E 18(1) 78

JÓZSEF, ATTILA
That's Not Me Shouting ..... P 18(1) 29
A Child is Crying ..... P 18(1) 30
Rocking-Song ..... P 18(1) 31
(translated by Ruth Sutter)

K

KATZ, STEVEN
Possibilities of Order (Ammons, *Tape for the Turn of the Year*) ..... BR 18(2) 100
Some Exaggerations of Peter Prince ..... S 18(3/4) 111

KENNER, HUGH
Stitch: The Master's Voice (Stern, *Stitch*) ..... BR 18(3/4) 176

KINNELL, GALWAY
Norway ..... P 18(3/4) 75

KNOEPFLE, JOHN
The Four Morticians ..... P 18(1) 76
Morning in the Museum ..... P 18(1) 77

KOSZTOLÁNYI, DEZSÖ
Complaints of a Poor Little Child ..... P 18(1) 32
(translated by Ruth Sutter)

L

LAZARD, NAOMI
Our Journey ..... P 18(1) 16
Lines for My Birthday ..... P 18(1) 17
Dress Her in My Shadows ..... P 18(1) 18

LEVERTOV, DENISE
In The Night ..... S 18(3/4) 22
Remembering ..... P 18(3/4) 25
Notebook Pages ..... E 18(3/4) 26
The Postcards: A Tryptich ..... P 18(3/4) 28

M

MARTIN, AUGUSTINE
Report from Ireland ..... E 18(1) 87

McCARTHY, MARY (translator)
The Iliad, or the Poem of Force (by Simone Weil) ..... E 18(2) 5

MICHELSON, PETER
Sentiment and Artifice: Elizabeth Bishop and Isabella Gardner (Bishop, *Questions of Travel;* Gardner, *West of Childhood*) ..... BR 18(3/4) 188

MORGENSTERN, CHRISTIAN
Lullaby of a Gallows Kid ..... P 18(1) 34
The Dog's Grave ..... P 18(1) 35
The Mouse's Eye ..... P 18(1) 36
Venus-Palmstrom-Anadyomene ..... P 18(1) 36
In Animal Costume ..... P 18(1) 37
Illusion ..... P 18(1) 38
The Lion ..... P 18(1) 38
The Sparrow and the Kangaroo ..... P 18(1) 39
The Mind's Dream ..... P 18(1) 40
The Breeze ..... P 18(1) 40
Palmstrom ..... P 18(1) 41
No! ..... P 18(1) 41
For My Memorial ..... P 18(1) 42
(translated by Richard Waidelich)

MOSALLEM, NORMAN
The Tosca Mediations ..... S 18(1) 5
A Man Who Loved Gounod ..... S 18(1) 45
Then You Recall Kunigunde? ..... S 18(1) 67

N

NELSON, CAROLE
Cover ..... A 18(3/4)

P

PARRA, NICANOR
The Little Man ..... P 18(3/4) 146
(translated by Miller Williams)

PERLBERG, MARK
Buying Fish in Portland ..... P 18(3/4) 76
Winter Morning ..... P 18(3/4) 77

PLANZ, ALLEN
Countersignatures ..... P 18(1) 73
Conjecture for a Short Mechanic ..... P 18(1) 74

R

RADNÓTI, MIKLÓS
Postcard from the South ..... P 18(1) 33
(translated by Ruth Sutter)

RAEDER, ROBERT L.
An Interview with Richard Stern ..... I 18(3/4) 170

RUBIO, ALBERTO
The Grandmother ..... P 18(3/4) 150
(translated by Miller Williams)

RUTSALA, VERN
Riding the Porch ..... P 18(3/4) 95

RYUNOSUKE, AKUTAGAWA
The Cogwheel ..... S 18(2) 31
The Mirage ..... S 18(2) 54
The Marshland ..... S 18(2) 60
(translated by Beongcheon Yu)

S

SCHMITZ, DENNIS
The Signatures ..... P 18(1) 56
VI ..... P 18(1) 57
XVII ..... P 18(1) 57
The Wounded Doe ..... P 18(2) 98

Before the Coming of Winter ..... P 18(2) 99
The Rescue ..... P 18(3/4) 47
It is the Key ..... P 18(3/4) 51
God if you were here ..... P 18(3/4) 52

SCHULTZ, H. STEFAN (translator)
Convictions are Gratis (by Heinrich Böll) ..... E 18(1) 13

SCHULTZ, JOHN
from WAY: The Stories of Creation ..... S 18(3/4) 156

SINGER, ISAAC B.
The Brooch ..... S 18 (3/4) 7
(translated by Alma Singer and Elizabeth Pollet)

SMITH, JACK
Cover: (Oleander Wu and Mehboubeh, from *In the Grip of a Lobster*) ..... A 18(1)

STERN, RICHARD G. (translator)
Convictions are Gratis (by Heinrich Böll) ..... E 18(1) 13
An Interview with Richard Stern ..... I 18(3/4) 170

STRYK, LUCIEN
New Verse (Knoepfle, *Rivers into Islands*
Ray, *X-Rays*
Hall, *A Roof of Tiger Lilies*
Larkin, *The Whitsun Weddings*) ..... BR 18(2) 107

SUTTER, RUTH (translator)
That's Not Me Shouting (by Attila József) ..... P 18(1) 29
A Child is Crying (by Attila József) ..... P 18(1) 30
Rocking-Song (by Attila József) ..... P 18(1) 31
Complaints of a Poor Little Child
(by Dezsö Kosztolányi) ..... P 18(1) 32
Postcard from the South (by Miklós Radnóti) ..... P 18(1) 33

SWARD, ROBERT
Watchtower ..... P 18(1) 44

T

TAVEL, RONALD
from Street of Stairs ..... S 18(2) 74

TEILLIER, JORGE
Renunciation ..... P 18(3/4) 152
(translated by Miller Williams)

W

Wagoner, David
The Burglar ..... P 18(3/4) 168

Waidelich, Richard (translator)
Thirteen Poems (by Christian Morgenstern) ..... P 18(1) 34

Weaver, Edith
Fortune and the Corn ..... P 18(1) 72

Weil, Simone
The Iliad, or the Poem of Force ..... E 18(2) 5
(translated by Mary McCarthy)

Williams, Miller (translator)
The Inheritance (by Barquero) ..... P 18(3/4) 142
The Little Man (by Parra) ..... P 18(3/4) 146
The Grandmother (by Rubio) ..... P 18(3/4) 150
Renunciation (by Teiller) ..... P 18(3/4) 152

Wolf, Manfred and Barbara
The Export of Literature ..... E 18(1) 21

Wright, James
Epithalamion ..... P 18(3/4) 18
To the Poets in New York ..... P 18(3/4) 19
Three Sentences for a Dead Swan ..... P 18(3/4) 20

Y

Yu, Beongcheon (translator)
The Cogwheel (by Akutagawa Ryunosuke) ..... S 18(2) 31
The Mirage (by Akutagawa Ryunosuke) ..... S 18(2) 54
The Marshland (by Akutagawa Ryunosuke) ..... S 18(2) 60